

Allgemeine Geschäftsbedingungen („AGB“) der GOLDATO Handels GmbH („GOLDATO“)

GOLDATO Handels GmbH („GOLDATO“) Általános Üzleti Feltételek („AÜF“)

1. INFORMATIONSPLICHTEN

Unternehmen: GOLDATO Handels GmbH
PP Rechtsform: GmbH
PLZ/Ort: A-1230 Wien
Straße: Traubengasse 2/9
Telefon: +43 (1) 361 9932-0
Telefax: +43 (1) 361 9932-99
E-Mail: info@goldato.com
Internet: <http://www.goldato.com>
Geschäftsführung: Mag. Richard Hollmann

Firmenbuchnummer: FN 383023w
Firmenbuchgericht: Handelsgericht Wien

2. VERTRAGSGEGENSTAND

GOLDATO verkauft Kunden Anlagegold in einer Reinheit von zumindest 999,9/1000 und Anlagesilber in einer Reinheit von zumindest 999,0/1000 in physischer Form („Ware“), welches von international anerkannten Scheideanstalten hergestellt wird. GOLDATO ist Lizenznehmer der über das Internet erreichbaren Edelmetall-Verwaltungs- und Transaktionssoftware „GoldMine“ („**Software GoldMine**“), über welche die Dienstleistungen im Fernabsatz angeboten und administriert werden. Die Tätigkeit von GOLDATO beschränkt sich auf den Handel mit Edelmetallen ohne jegliche individuelle Beratung oder Empfehlung.

GOLDATO bietet Kunden über die Internetseite <https://soth.goldato.com> folgende Dienstleistungen:

- Verkauf der Ware,
- Rückkauf der von GOLDATO gekauften und von GOLDATO gelagerten Ware,
- Lagerung der Ware,
- Auslieferung der Ware, sowie
- Verwaltung und Bereitstellung von Edelmetalldepots für seine registrierten Kunden

In die Edelmetalldepots kann jederzeit Einsicht genommen werden und diese enthalten - stets dem aktuellen Stand entsprechend - alle relevanten Informationen der in Auftrag gegebenen und durchgeführten Transaktionen und der verbundenen Kosten.

GOLDATO bietet Kunden die Ware in Form von Sparplänen und als Einmalanlage unter den folgenden Voraussetzungen zum Kauf an. Im Sinne des Auftrags des Kunden ist entweder Punkt 3 oder Punkt 4 der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen anzuwenden, die weiteren Kapitel der AGB beziehen sich auf alle Kundenaufträge.

1. INFORMAȚII OBLIGATORII

A cég neve: GOLDATO Handels GmbH
Jogi forma: GmbH (KFT.)
Irányítószám/Helység: A-1230 Wien
Utca: Traubengasse 2/9
Telefon: +43 (1) 361 9932-0
Telefax: +43 (1) 361 9932-99
E-Mail: info@goldato.com
Internet: <http://www.goldato.com>
Cégvezetés: Mag. Richard Hollmann

Cégjegyzékszám: FN 383023w
Illetékes bíróság: Handelsgericht Wien

2. SZERZŐDÉS TÁRGYA

A GOLDATO ügyfelei részére nemzetközileg minősített öntődék által a legmagasabb minőségi követelmények szerint előállított, legalább 999,9/1000 tisztaságú fizikai befektetési aranyat és legalább 999,0/1000 tisztaságú fizikai befektetési ezüstöt ad el („Áru“). A GOLDATO tulajdonosa és üzemeltetője a „GoldMine“ interneten keresztül elérhető nemesfém-kezelő és tranzakciós szoftvernek („**GoldMine szoftver**“), melyen keresztül a szolgáltatásokat kínálja, és azok adminisztrációját végzi. A GOLDATO tevékenysége kizárólag a nemesfémekkel történő kereskedelemre korlátozódik bármely egyéni tanácsadás vagy ajánlás nélkül.

A GOLDATO a <https://soth.goldato.com> internet oldalon keresztül az alábbi szolgáltatásokat kínálja ügyfeleinek:

- az Áru eladása,
- a GOLDATO-nál vásárolt és a GOLDATO-nál tárolt Áru visszavásárlása,
- az Áru tárolása,
- az Áru kiszállítása, valamint
- a nemesfémdepók kezelése és rendelkezésre bocsátása regisztrált ügyfelei számára.

A nemesfémdepók bármikor megtekinthetők, és mindenkor az aktuális állapotnak megfelelően tartalmazzák a megbízásba adott és a teljesített tranzakciók valamennyi releváns adatát és az azokhoz tartozó költségtételeket.

A GOLDATO az Árut megtakarítási programok, valamint egyösszegű befektetés formájában kínálja megvételre ügyfeleinek az alábbi feltételekkel. Az Ügyfél megbízásának megfelelően az AÜF 2. vagy 3. fejezete vagylagosan alkalmazandó, az AÜF egyéb fejezetei minden ügyfélmegbízásra vonatkoznak.

3. SPARPLAN

a) Vertragsabschluss, Erstkauf, Deposit

Der Kunde kauft von GOLDATO Ware in Form eines Sparplans innerhalb dessen die Ware in Teilen, entsprechend der vom Kunden durchgeführten Zahlungen erworben wird.

Durch Eingabe der erforderlichen persönlichen Daten, mithilfe der über Internet zur Verfügung gestellten Software GoldMine, registriert sich der Kunde bei GOLDATO, eröffnet sein Edelmetalldepot und legt die Parameter des gewünschten abzuschliessenden Sparplans fest (zusammen: „**Sparplan-Bestellung**“). Durch die elektronische Übermittlung der Sparplan-Bestellung unterbreitet der Kunde GOLDATO das Angebot, das sich auf Abschluss eines Rahmenvertrages über den Kauf von Ware („**Rahmenvertrag**“) sowie auf Abschluss eines Vertrages zur Lagerung der Ware („**Lagervertrag**“) (Rahmenvertrag und Lagervertrag zusammen: der „**Sparplan**“) bezieht. Der Inhalt des Sparplans wird in den vorliegenden AGB festgelegt. Der Rahmenvertrag bezieht sich auf denjenigen in Euro festgelegten Betrag des Kaufrahmens („**Kaufrahmen**“), der der vom Kunden in der Software GoldMine gewählten Zielsumme des Sparplans („**Zielsumme**“) zugehört.

Der Kaufrahmen ergibt sich aus der Differenz der vom Kunden im GoldMine Software ausgewählten Zielsumme und dem in Abhängigkeit der ausgewählten Zielsumme angeführten Deposit. Desweiteren werden in der Software GoldMine in Abhängigkeit der vom Kunden ausgewählten Zielsumme das Agio, sowie gegebenenfalls Bankkosten entsprechend der gewählten Zahlungsart und Teilzahlungsgebühren der Anfangszahlung entsprechend der Anzahl der Zahlungen durch die die Anfangszahlung geleistet wird angeführt. Die Höhe der Anfangszahlung ergibt sich aus der Summe von Erstkauf, Deposit, Agio, Teilzahlungsgebühr und Bankkosten („**Anfangszahlung**“). Die Häufigkeit der geplanten regelmäßigen Zahlungen, deren Höhe, sowie die Laufzeit des Sparplans (drei von der Zielsumme abhängige, aufeinander gegenseitig wirkende Werte) werden ebenfalls vom Kunden in der Software GoldMine festgelegt. GOLDATO nimmt die Sparplan-Bestellung in Form einer an die im Rahmen der Kundenregistration angegebene E-Mail Adresse versendeten E-mail unter der aufschiebenden Bedingung an („**Angebotsannahme**“), dass der Kunde gemäß den Zahlungsinstruktionen der Angebotsannahme bzw. den in den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgegebenen Bedingungen seine Erstzahlung leistet. Für das Zustandekommen des Sparplans ist die Einhaltung der Höhe des in der Angebotsannahme angeführten Einzahlungsbetrages nicht zwingend erforderlich.

Der Kunde hat im Laufe der Sparplan-Bestellung die von ihm benutzte Mobil-Telefonnummer anzugeben, ohne die weder die Sparplan-Bestellung noch in späterer Folge weitere vom Kunden über die Software GoldMine veranlasste Transaktionsaufträge abgeschlossen werden können. Zum Abschluss der Angebotserfassung und aller weiterer Transaktionen ist

3. MEGTAKARÍTÁSI PROGRAM

a. Szerződés kötés, első vásárlás, Depozit

Az Ügyfél egy megtakarítási terv formájában veszi meg az Árut a GOLDATO-tól, melynek keretében az Áru részenként, az Ügyfél által teljesített fizetéseknek megfelelően kerül megvételre.

Az Ügyfél a GoldMine interneten keresztül rendelkezésre bocsátott szoftveren keresztül személyes adatainak megadásával regisztrálja magát a GOLDATO-nál, majd, megnyitja megtakarítási depóját, valamint beállítja a megkötni kívánt megtakarítási program paramétereit (együtt: „**Megtakarítási megrendelés**“). Az Ügyfél a **Megtakarítási megrendelés** elektronikus továbbításával tájékoztatja GOLDATO-t szerződéses ajánlatáról, amely az Áru megvásárlására vonatkozó keretszerződés („**Keretszerződés**“) megkötésére, valamint az Áru tárolására vonatkozó szerződés („**Tárolási szerződés**“) megkötésére (Keretszerződés és Tárolási szerződés együtt: a „**Megtakarítási program**“) irányul. A Keretszerződés és Tárolási szerződés tartalmát jelen AÜF állapítja meg. A Keretszerződés arra az Európában megállapított Vásárlási keret összegre vonatkozik, amely az Ügyfél által a GoldMine szoftverben választott **Megtakarítási célösszeghez** („**Célösszeg**“) tartozik („**Vásárlási keret**“).

A Vásárlási keret a GoldMine szoftverben Ügyfél által kiválasztott **Célösszeg** és a kiválasztott **Célösszeg** függvényében bemutatott **Depozit összeg** közötti különbözetből áll. Emellett, a GoldMine szoftverben bemutatásra kerülnek az Ügyfél által kiválasztott **Célösszeg** függvényében az agio valamint a kiválasztott **Fizetési módtól** függően a **Bankköltségek** és a kezdeti befizetés fizetések száma szerinti részletfizetési díjak, amelyek által a kezdeti befizetések teljesítésre kerülnek. A Kezdeti befizetés mértéke az **Első vásárlás**, a **depozit**, az **agio**, a **részletfizetési díj** és a **bankköltségek összegéből** tevődik össze („**Kezdeti befizetés**“). A tervezett rendszeres befizetések időszakonkénti gyakorisága, annak mértéke, valamint a **Megtakarítási program futamideje** (a **Célösszegtől** függő, három egymásra kihatással bíró érték) szintén Ügyfél által a GoldMine szoftverben kerülnek beállításra. A GOLDATO a **Megtakarítási megrendelést** e-mail útján fogadja el egy, az Ügyfél regisztrációja keretein belül megadott e-mail címre küldött levél formájában („**Ajánlat elfogadása**“), azzal a felfüggesztő feltétellel, hogy az Ügyfél az ajánlat elfogadásában feltüntetett **fizetési instrukcióknak** megfelelően, ill. jelen AÜF-ben foglalt feltételeknek megfelelően teljesíti első befizetését. A **Megtakarítási program megkötéséhez** az ajánlatelfogadás **fizetési instrukcióiban** feltüntetett befizetési összeg mértékének megtartása nem kötelező.

Az ügyfél az ajánlattétel során köteles megadni az általa használt mobiltelefon számát, e nélkül sem a **Megtakarítási program**, sem a későbbiek során a GoldMine softwaren keresztül indított tranzakciók nem kerülhetnek megkötésre. Az ajánlat rögzítésének lezárásához és minden további tranzakciónál szükség van a mobil telefonok keresztül az ügyfél részére sms-

jeweils die Eingabe des dem Kunden per SMS an sein Mobil-Telefon gesendeten TAN-Codes in das entsprechende Eingabefeld der Software GoldMine erforderlich. Sollten sich die persönlichen Daten des Kunden während des Bestehens des Rahmenvertrages oder Lagervertrages ändern, insbesondere seine E-Mail Adresse und seine Mobil-Telefonnummer, so ist der Kunde verpflichtet, die Änderung seiner Stammdaten in der Software GoldMine umgehend durchzuführen.

Durch seine Zahlungen zugunsten des Sparplans tätigt der Kunde zuerst einen Kauf der Ware („**Erstkauf**“) innerhalb des im Rahmenvertrag festgelegten Kaufrahmens, leistet des Weiteren das Agio, sowie parallel dazu das Deposit bzw. gegebenenfalls Bank- und Teilzahlungsgebühren. Der Kunde füllt in weiterer Folge den nach dem Erstkauf noch offenen Kaufrahmen auf. Das Agio ist die Grundgebühr für die Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Verkauf der Ware im Rahmen des Sparplans („**Agio**“). Das Agio wird dem Kunden nicht rückerstattet, auch in dem Fall nicht, wenn der Kunde den Kaufrahmen nicht, oder nicht vollständig ausgeschöpft hat. Das Deposit gilt als Kautionsleistung, die der Sicherung des vom Kunden gegebenenfalls zu leistenden Schadensersatzes dient („**Deposit**“).

Der Erstkauf erfolgt bei jeder Sparplan-Variante im folgenden Gegenwert: Ist die bei GOLDATO zugunsten eines Sparplans eingehende erste Zahlung („**Erstzahlung**“) geringer als der Wert der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe oder gleich dem Wert der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe so erfolgt ein Erstkauf in Höhe der Erstzahlung. Ist die Erstzahlung höher als der Wert der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe, jedoch geringer als die Summe oder gleich der Summe aus dem Wert der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe und dem laut gewählter Sparplan-Variante zu leistenden Deposit und Programmstartgebühr, so erfolgt der Erstkauf in der Höhe des Wertes der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe. Ist die Erstzahlung höher als die Summe aus dem Wert der vom Kunden gewählten regelmäßigen Zahlungshöhe und dem laut gewählter Sparplan-Variante zu leistenden Agio und Deposit, so ergibt sich die Höhe des Erstkaufs aus der Differenz der Ersteinzahlung und der Summe aus dem laut gewählter Sparplan-Variante zu leistenden Agio und dem Deposit. Der Kunde hat die Möglichkeit das Agio und das Deposit in mehreren Teilen zu leisten. Die Höhe der dafür verrechneten Gebühren richtet sich nach der gewählten Anzahl der Teilzahlungen und ist der in der Software GoldMine publizierten GOLDATO-Gebührentabelle zu entnehmen („**Teilzahlungsgebühr**“).

b) Zahlungen und Erwerb der Ware, Bonifikationen

Der Kunde kann den Kaufrahmen nach seiner Wahl durch monatliche, vierteljährliche oder halbjährliche Zahlungen entsprechend seiner Angaben in der Sparplan-Bestellung ansparen. Er ist jedoch nicht verpflichtet die Zahlungen entsprechend der Sparplan-Bestellung zu leisten und kann innerhalb des Kaufrahmens auch Zahlungen in von seinen Angaben in der Sparplan-Bestellung abweichenden Beträgen und/oder in abweichenden Intervallen leisten. Alle bei Banküberweisungen anfallenden Spesen sind vom

ben megküldött TAN kód, a GoldMine software által felkínált mezőjébe történő berögzítésére. Amennyiben a keretszerződés vagy tárolási szerződés fennállásának időtartama alatt az ügyfél személyes adataiban változás áll be, különös tekintettel az e-mail-címére és mobiltelefonszámára, úgy az ügyfél köteles törzsadatainak változását a GoldMine software-ben haladéktalanul átvezetni

A Megtakarítási program javára történő befizetésekkel az Ügyfél először egy, a keretszerződésben megállapított Vásárlási keretbe tartozó Áruvásárlást („**Első vásárlás**“), ezt követően az agio valamint párhuzamosan ahhoz az úgynevezett Depozitot teljesíti, ill. adott esetben a banki költségeket és a részletfizetési díjakat. Az Ügyfél az ezt követő lépésekben tölti fel az Első vásárlás után még nyitott Vásárlási keretet. Az agio az Áru - Megtakarítási Program keretein belül - Ügyfél részére történő eladáshoz kötött szolgáltatások alapdíja („**Agio**“). Az agio nem kerül visszafizetésre az Ügyfél számára, akkor sem, ha az Ügyfél a Vásárlási keretet a vásárlásaival nem, vagy nem teljesen merítette ki. A minőség, amely az Ügyfelet esetlegesen terhelő kötbér biztosítására szolgál („**Depozit**“)

Az Első vásárlás minden választott Célösszegnél a következő ellenértékkel történik: Amennyiben a GOLDATO-hoz egy Megtakarítási program javára beérkező első befizetés („**Első befizetés**“) kisebb, mint az Ügyfél által választott rendszer befizetés mértéke vagy azonos az Ügyfél által választott rendszer befizetés összegével, úgy az Első vásárlás az Első befizetés mértékével azonos. Amennyiben az Első befizetés magasabb, mint az Ügyfél által választott rendszer befizetés mértéke, azonban alacsonyabb vagy azonos, mint az Ügyfél által választott rendszer befizetés mértékének összege és a választott megtakarítási módhoz teljesítendő Depozitjának és programindítási díjának összege, úgy az Első vásárlás az Ügyfél által választott rendszer befizetés értékének mértékében történik. Amennyiben a befizetés magasabb, mint az Ügyfél által választott megtakarítási módhoz teljesítendő rendszer befizetésének mértéke és a választott megtakarítási módhoz teljesítendő Agió és Depozit összegének érték, úgy az Első vásárlás mértéke az Első befizetés és a választott megtakarítási tervhez teljesítendő Agió és Depozit különbözetéből adódik. Az Ügyfél az Agiót valamint Depozitot részletfizetésekkel is teljesítheti. Az ezért felszámításra kerülő díjak mértéke a választott részletfizetések számához igazodik és a GOLDATO GoldMine softwareben a Díjtáblázatban közzétételre kerül és ott megtekinthető („**Részletfizetési díj**“).

b) Fizetések és Áru megvásárlása, bónuszok

Az Ügyfél a Vásárlási keret választása szerint havi, negyedéves, féléves vagy évenkénti rendszeres fizetésekkel érheti el a Megtakarítási megrendelésében általa megadottaknak megfelelően. Nem köteles azonban a Megtakarítási megrendelésében foglaltaknak megfelelő fizetéseket teljesíteni, és a Vásárlási kereten belül eltérhet az általa a Megtakarítási megrendelésben megadott fizetési ütemezéstől mind a részösszegek, mind a gyakoriság tekintetében. Minden a banki átutalásoknál felmerülő valamennyi költség az Ügyfelet terheli, ezek

Kunden zu tragen und entsprechend zusätzlich zu überweisen.

GOLDATO verkauft dem Kunden die Ware entsprechend den jeweiligen Eingängen der Zahlungen innerhalb des Kaufrahmens und im Anschluss daran gegebenenfalls in der Höhe des Deposits. Im Sinne des abgeschlossenen Rahmenvertrages kommt durch den Eingang der Erstzahlung bei GOLDATO der Kaufvertrag über den Erstkauf zustande und über den Betrag der Anfangszahlung hinaus kommen mit jeder weiteren Zahlung jeweils weitere Kaufverträge bis zum vollständigen Erreichen des Kaufrahmens zustande. Die im Zuge eines jeden Zahlungseingangs vom Kunden erworbene Menge der Ware bemisst sich nach dem auf der in der Software GoldMine publizierten GOLDATO-Preisliste unter der Rubrik „Sparplan“ neben „Goldbarren pro Gramm“ bzw. „Silberbarren pro Gramm“ (sowohl für Gold- als auch für Silberbarren: „Normalgramm-Preis“) veröffentlichten Preis. Der Zeitpunkt für den Erwerb der Ware liegt innerhalb von 2 GOLDATO-Handelstagen ab dem Tag des jeweiligen Zahlungseinganges am Bankkonto von GOLDATO („Abrechnungszeitpunkt“). Nicht als GOLDATO-Handelstage gelten insbesondere Samstage, Sonntage, sowie arbeitsfreie Tage die in Österreich und in jenen Ländern gültig sind, in denen GOLDATO Geschäftsbeziehungen unterhält, die für die Erfüllung von Kundenbestellungen unerlässlich sind. GOLDATO-Handelstage sind der in der Software GoldMine publizierten entsprechenden Tabelle zu entnehmen („GOLDATO-Handelstage“). Die Gramm-Menge der Ware rechnet GOLDATO dem Kunden gegenüber mit einer Genauigkeit von 1/1000stel Gramm (drei Dezimalstellen) ab.

Mit vollständiger Ausschöpfung des Kaufrahmens durch die Leistung entsprechender Zahlungen zugunsten des Sparplans innerhalb der Vertragslaufzeit, sowie unter Einhaltung der Vertragsbedingung, dass der Kunde innerhalb von 6 Kalendermonaten zumindest eine Zahlung zugunsten seines Sparplans leistet, werden dem Kunden folgende Bonifikationen (Gutschriften) zuteil:

- i. Auf der GOLDATO-Preisliste wird neben dem täglich veröffentlichten Normalgramm-Preis täglich der Preis „Goldbarren pro Bonusgramm“ bzw. „Silberbarren pro Bonusgramm“ (sowohl für Gold- als auch für Silberbarren: „Bonusgramm-Preis“) veröffentlicht. Der Bonus ist Ware im Gegenwert der Differenz zwischen dem Normalgramm-Preis und dem Bonusprogramm-Preis zu den für den jeweiligen Kauf geltenden Abrechnungszeitpunkten.
- ii. Das als Kautions vom Kunden einbezahlte Deposit wird dem Kunden rückerstattet und der Kunde kauft für diesen Betrag über den Kaufrahmen hinaus Ware zu jenem Zeitpunkt und zu jenem Bonusgramm-Preis, zu dem der letzte, den Kaufrahmen vollständig ausschöpfende Kauf abgewickelt wurde.

Összegét az utalási összegnek tartalmaznia kell.

GOLDATO a beérkező befizetéseknek megfelelően adja el az Árut az Ügyfélnek a Vásárlási kereten belül és annak befejezésekor adótesetben a Depozit összeg mértékében. A megkötött keretszerződés értelmében a Vásárlási szerződés a GOLDATO-hoz beérkező Első befizetés által történő Első vásárlás által jön létre és a Kezdeti befizetés összegén túlmenően minden további fizetéssel további Vásárlási szerződés jön létre a Vásárlási keret teljes eléréséig.

Az egyes beérkezett befizetések alapján vásárolt Áru mennyisége a GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO-árlistában a „Megtakarítási terv“ ablakban az „Aranytömb grammonként“ ill. „Ezüsttömb grammonként“ (arany- és ezüsttömböknél is: „Normálgramm-ár“) mellett feltüntetett ár alapján számítható. Az Áru megvásárlásának időpontja 2 GOLDATO-Kereskedési napon belül van a mindenkori befizetés GOLDATO bankszámlára történő beérkezésének napjától („Elszámolási időpont“).

Nem minősülnek GOLDATO kereskedési napnak a szombatok és a vasárnapok, valamint a munkaszüneti napok Ausztriában és azon országokban ahol a GOLDATO üzleti kapcsolatokat tart fenn, melyek az az Ügyfelek megrendeléseinek teljesítéséhez elengedhetetlenek. A GOLDATO kereskedési napok összesítése a GoldMine szoftverben kerül közzétételre („GOLDATO kereskedési nap“) egy táblázat formájában. Az Áru gramm-mennyiségét a GOLDATO 1/1000 (ezred-pontossággal) számolja el az Ügyfél felé (három tizedes helyiértékg).

A Megtakarítási program javára tett befizetések által a Vásárlási keret teljes mértékű, a futamidő belül történő feltöltésével, valamint a szerződési feltételek betartásával, úgy hogy eaéz Ügyfél 6 naptári hónapon belül legalább egy befizetés teljesített a Megtakarítási program javára a következő bonuszokban (jövőírásokban) részesül az Ügyfél:

- i. → A GOLDATO-árlistán a naponta közzétett normálgramm-ár mellett közzétételre kerül naponta az „Aranytömb bónuszgramm“ ill. „Ezüsttömb bónuszgramm“ (az arany – és az ezüsttömbre vonatkozóan is: „Bónuszgramm-ár“) is. A bónusz Áru formájában jelenik meg a normálgramm-ár és a bónuszgramm-ár közötti különbözethez megfelelően az adott Ügyfél tekintetében érvényes Elszámolási időpontokban.
- ii. Az Ügyfél által, mint kaució befizetett Depozit az ügyfél részére visszafizetésre kerül és az Ügyfél a Vásárlási kereten túlmenően ezen összegért Árut abban az időpontban és azon a Bónuszgramm-áron, amelyen az utolsó – a Vásárlási keret teljes mértékben kimerítő – vásárlás lebonyolításra került.

c) Lagervertrag, Edelmetalldepot, Eigentum an der Ware

Mit dem Abschluss des Rahmenvertrages gemäß dem Inhalt der vorliegenden AGB schließt der Kunde gleichzeitig einen Lagervertrag gemäß dem Inhalt der vorliegenden AGB mit GOLDATO ab. Die physische Lagerung der vom Kunden gekauften Ware erfolgt in renommierten Hochsicherheitslagern, welche nur von kontrolliertem Personal betreten werden dürfen. Der eingelagerte Warenbestand ist in voller Höhe versichert.

Die gemäß der in der Software GoldMine veröffentlichten Gebührentabelle berechnete Lagergebühr ist jeweils am ersten GOLDATO-Handelstag des Kalendermonats („**Fälligkeitstag**“) im Nachhinein für das vorangegangene Kalendermonat („**Abrechnungsmonat**“) fällig.

Bei jenen Sparplänen, bei denen der Kaufrahmen zum Fälligkeitstag noch nicht vollständig ausgeschöpft wurde, errechnet sich der Wert der gelagerten Ware („**Lagerwert**“) aufgrund der im Abrechnungsmonat durchschnittlich gelagerten Warenmenge auf Basis des am Fälligkeitstag um 10:15 Uhr gültigen Normalgramm-Preises, während im Falle von bereits voll ausbezahlten Sparplänen, bei denen der Kaufrahmen zum Fälligkeitstag bereits vollständig ausgeschöpft ist ebenso kalkuliert wird, allerdings auf Basis des Bonusgramm-Preises. Die Lagergebühr, sowie die anfallende gesetzliche MwSt werden in Gramm ausgedrückt und von GOLDATO in natura direkt vom Warenbestand des Kunden entnommen.

Die Grundlage der Errechnung der der Brutto Lagergebühr entsprechenden Warenmenge bildet der am Fälligkeitstag um 10:15 Uhr gültige, in der GOLDATO-Preisliste der Software GoldMine veröffentlichte Rückkauf-Preis. Bei vom Kunden veranlassten Auslieferungen von Ware oder der Veranlassung der Rücküberweisung eines über das Sparplan-Volumen hinaus einbezahlten Betrages findet eine vorgezogene Abrechnung der Lagergebühr statt und es wird die - bis zum Zeitpunkt der Aufgabe einer solchen Transaktion von Seiten des Kunden über die Software GoldMine - anfallende Lagergebühr im Rahmen der Transaktion auf Basis des zum Zeitpunkt der Aufgabe der Transaktion in der GOLDATO-Preisliste gültigen Rückkauf-Preises fällig. Zum nächstfolgenden Fälligkeitstag wird im Falle einer vorgezogen erfolgten Abrechnung der Lagergebühr nur mehr die bis zum Fälligkeitstag anfallende Lagergebühr verrechnet.

Für jeden Kunden wird ein Edelmetalldepot errichtet, auf welchem sämtliche vom Kunden gekaufte Ware verbucht wird. Zeitpunkt der valutarischen Verbuchung der Ware auf dem Edelmetalldepot entspricht dem Zeitpunkt des Eigentumserwerbs („**Zeitpunkt des Eigentumserwerbs**“) an der gekauften Ware. Der Kunde ist am gesamten physischen Lagerbestand der Ware Miteigentümer mit dem Anteil, der auf seinem Edelmetalldepot verbucht ist.

Das Edelmetalldepot enthält die vom Kunden geleisteten Zahlungseingänge, seine jeweils erfolgten Warenkäufe und Warenverkäufe (Ware in tausendstel Gramm angegeben), relevante Informationen bezüglich in Auftrag gegebener Auslieferungen und

c) Tárolási szerződés, nemesfémdepó, Áru tulajdonlása

Jelen ÁÜF tartalma szerinti Keretszerződés létrejöttével az Ügyfél egyidejűleg jelen ÁÜF tartalma szerinti Tárolási szerződést is köt a GOLDATO-val. Az Ügyfél által vásárolt Áru fizikai tárolása kimagasló biztonságú raktárakban történik, amelyekbe csak az ellenőrzött személyzet léphet be. A tárolt Árukészlet teljes egésze vagyonbiztosítási szerződés hatálya alatt áll.

A GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO díjtáblázat szerint kiszámolt tárolási díj („**Tárolási díj**“) mindig a naptári hónap első GOLDATO kereskedési napján („**Esedékességi nap**“), utólag esedékes a megelőző naptári hónapra („**Elszámolási hónap**“).

Azoknál a Megtakarítási programoknál, amelyeknél a Vásárlási keret még nem került teljes mértékben kimerítésre, a tárolt Áru értéke („**Tárolási érték**“) az Elszámolási hónapban tárolt Árumennyiség súlyozott átlaga alapján, az Esedékességi napon 10:15-kor érvényes Normálgramm-ár szerint kerül kiszámításra, míg a már lezárt Megtakarítási programok esetében, ahol a Vásárlási keret teljes mértékben felhasználásra került, ugyanez a Bónuszgramm-ár alapján kerül kiszámításra. A Tárolási díj és a törvényileg előírt Áfa grammban kerülnek meghatározásra és a GOLDATO ezeket természetben vonja le az Ügyfél Árukészletéből. A bruttó Tárolási díjnak megfelelő Árumennyiség kiszámításának alapja az Esedékesség napján 10:15-kor érvényes, a GoldMine szoftverben a GOLDATO-árlistában közölt visszavásárlási ár. Az Áru Ügyfél által kezdeményezett kiszállítása vagy a Megtakarítási program volumenét meghaladó összeg esetén Ügyfél által kért visszautalásnál a Tárolási díj előrehozott elszámolására kerül sor – az Ügyfél által a GoldMine szoftverben egy ilyen megbízás megadásának időpontjáig – és a tranzakció keretében esedékessé válik a felmerülő bruttó Tárolási díj a tranzakció feladásának időpontjában érvényes GOLDATO-árlistában szereplő visszavásárlási áron. A következő Esedékességi napon egy az Elszámolási hónapban előrehozott módon elszámolt Tárolási díj esetében már csak az előrehozott elszámolási naptól az Esedékességi napig felmerült Tárolási díj kerül elszámolásra.

Miinden Ügyfél számára létrehozásra kerül egy nemesfémdepót, amelyben valamennyi, az Ügyfél által vásárolt Áru könyvelésre kerül. Az Áru nemesfémdepóra való felkönyvelésének időpontja megegyezik a vásárolt Áru tulajdonszerzési időpontjával („**Tulajdonszerzés időpontja**“). Az Ügyfél a részére tárolt teljes fizikai Árukészlet résztulajdonosává válik, az adott Ügyfél nemesfémdepóján könyvelt mennyiség hányadának arányában.

A nemesfémdepó tartalmazza az Ügyfél által teljesített befizetéseket, a lebonyolított Áruvásárlásokat, Árueladásokat (ezredgramm pontossággal megadva), releváns információkat a megadott kiszállítási és visszautalási megbízásokra és visszautalásokra

Rücküberweisungen, alle verrechneten Gebühren und Kosten, sowie den aktuellen Geldbestand und Warenbestand, sowohl die Warenmenge auf Basis der Normalgramm-Preise als auch auf Basis der Bonusgramm-Preise („**Edelmetalldepot**“).

Der Kunde kann mit Hilfe einer Zugangsberechtigung, die er im Zuge der Angebotsannahme erhält, jederzeit sein Edelmetalldepot online einsehen und folgende Transaktionen auslösen: Verkauf, Auslieferung, Rücküberweisung von über die zur vollständigen Erfüllung des Sparplan-Volumens hinaus einbezahlter freier Beträge und die Eröffnung weiterer Edelmetalldepots.

d) Lieferung der Ware an den Kunden

Der Kunde hat die Möglichkeit sich die Ware jederzeit zur Gänze oder in Teilen auf seine Kosten an die von ihm angegebene Lieferadresse ausliefern zu lassen. Die Transaktion der Lieferung ist seitens des Kunden elektronisch über die Software GoldMine zu veranlassen. Die Lieferung der Ware erfolgt spätestens innerhalb von 45 Werktagen nach Erhalt eines Lieferauftrages grundsätzlich in den größtmöglichen Barrengößen, GOLDATO ist jedoch berechtigt, einseitig die auszuliefernden Barrengößen davon abweichend festzulegen.

Bei Edelmetalldepots, bei denen der Kaufrahmen noch nicht ausgeschöpft wurde, wird der Wert der Lieferung („**Lieferwert**“) der Ware, einerseits ausgehend von jener Menge die vom Kunden zur Auslieferung veranlasst wurde („**Liefermenge**“) und auf Basis des zum Zeitpunkt der Abgabe des Lieferauftrages gültigen Normalgramm-Preises, bei abgeschlossenen Sparplänen, bei denen der Kaufrahmen bereits voll ausgeschöpft wurde, auf Basis des Bonusgramm-Preises andererseits ermittelt.

Einergehend mit der Beauftragung der Lieferung der Ware durch den Kunden, werden die Kosten der Lieferung, („**Lieferkosten**“) zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer auf Basis des Lieferwertes sowie in Abhängigkeit der auszuliefernden Barrengößen entsprechend der in der Software GoldMine publizierten GOLDATO-Gebührentabelle errechnet.

Die Brutto Lieferkosten werden in Form von Ware in der entsprechenden Gramm-Menge in natura von der im Edelmetalldepot nach Abzug der Liefermenge verbleibenden Warenmenge abgezogen. Basis zur Errechnung der den Brutto Lieferkosten entsprechenden Waren-Menge ist der zum Abrechnungszeitpunkt gültige Rückkauf-Preis laut der in der Software GoldMine publizierten GOLDATO-Preisliste.

Zum Zweck der Auslieferung der Ware an den Kunden hat dieser ausschließlich solche Lieferadressen in der Software GoldMine anzugeben, an denen dem Kunden die Ware persönlich ausgehändigt werden kann. Etwaige durch erfolgreiche Zustellversuche auftretende Mehrkosten trägt der Kunde.

Die Lieferung erfolgt durch der Art der Ware entsprechende geeignete Transportunternehmen und ist in voller Höhe versichert.

vonatkozóan, valamennyi felszámolt díjat és költséget, valamint az aktuális pénz- és Árukészletet, továbbá az Árukészletet mind a Normálgramm-árak alapján, mind pedig a Bónuszgramm-árak alapján („**Nemesfémdepó**“).

Az Ügyfél az Ajánlat elfogadása keretében kapott hozzáférési jogosultságával bármikor online megtekintheti nemesfémdepóját és megbízást adhat az alábbi tranzakciók elindítására: eladás, kiszállítás, a Megtakarítási program volumene fölött befizetett szabad összegek visszautalása és további nemesfémdepók nyitása.

d) Áru kiszállítása Ügyfél részére

Az Ügyfél saját költségén bármikor jogosult az Áru egészének, vagy részletének az általa megadott címre való kiszállítására megbízást adni. A kiszállítási megbízást elektronikus úton a GoldMine szoftverben keresztül lehet megadni. Az Áru kiszállítása legkésőbb a kiszállítási megbízás beérkezését követő 45 munkanapon belül történik meg a lehető legnagyobb tömbméretekben, de a GOLDATO jogosult ettől eltérően a tömbméretek egyoldalú eltérő meghatározására.

Azon nemesfémdepók esetében, ahol a Vásárlási keret nem került még teljesen kimerítésre, az Áru szállításának értéke („**Szállítási érték**“) egyrészt annak a mennyiségnek az alapján, melyre az Ügyfél kiszállítási megbízást adott („**Szállítási mennyiség**“), és másrészt a kiszállítási megbízás feladásának időpontjában érvényes Normálgramm-ár alapján kerül kiszámításra. Lezárt megtakarítási programoknál, melyek Vásárlási kerete kimerítésre került, ugyanez a számítás a Bónuszgramm-ár alapján történik.

Egyidejűleg az Áru Ügyfél általi kiszállítás-igénylésével a Szállítási érték alapján kiszámításra kerülnek a szállítás költségei („**Szállítási költségek**“) a kiszállítandó tömbméretek megfelelően hozzászámítva a törvényi Áfát a GoldMine szoftverben publikált GOLDATO-díjtáblázat szerint.

A bruttó Szállítási költség Áru formájában a megfelelő gramm-mennyiségben kerül levonásra a nemesfémdepóról a Szállítási mennyiség levonása után fennmaradó Árumennyiségből. A bruttó Szállítási költségnek megfelelő Áru-mennyiség kiszámításának alapját a GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO-árlista kiszállítási megbízás feladásának időpontjában érvényes visszavásárlási árai képezik.

Az Áru Ügyfél részére történő kiszállításának céljából az csak olyan szállítási címet adhat meg a GoldMine software-ben, mely alatt az Árut az Ügyfél részére személyesen tudják kézbesíteni. Sikertelen kézbesítési próbálkozás esetében a felmerülő többletköltség az Ügyfelet terheli.

A szállítás az Áru jellegének megfelelő szállítócéggel történik, és teljes egészében biztosítva van.

e) Rückkauf der Ware durch GOLDATO

GOLDATO verpflichtet sich während des Bestehens des Lagervertrages zum jederzeitigen Rückkauf der an seine Kunden verkauften und für diese gelagerte Ware.

Zum Rückkauf von durch GOLDATO für den Kunden gelagerter Ware ist die Transaktion des Verkaufs seitens des Kunden elektronisch über die Software GoldMine zu veranlassen. Der Rückkauf der Ware erfolgt innerhalb von 2 GOLDATO-Handelstagen ab dem Tag der Veranlassung der Verkauf-Transaktion durch den Kunden. Zeitpunkt der valutarischen Verbuchung des Verkaufs der Ware auf dem Edelmetalldepot entspricht dem Zeitpunkt des Eigentumserwerbs von GOLDATO an der zurückgekauften Ware.

Der von GOLDATO für zurückgekauft Ware zu entrichtende Preis entspricht dem Rückkaufpreis der zum Zeitpunkt des Rückkaufes in der GoldMine Software in der GOLDATO-Preisliste angeführt ist und ist gleichzeitig mit dem Zeitpunkt des Rückkaufs an den Kunden zur Zahlung fällig.

Der Kunde hat zum Zweck der Rücküberweisung von Geldern von GOLDATO an ihn ausschliesslich die Daten solcher Bankkonten in die Software GoldMine einzutragen, die auf seinen eigenen Namen lauten. Für Schäden aus der Angabe davon abweichender Bankkonto-Daten oder der fehlerhaften Angabe von Daten haftet der Kunde.

f) Vertragskündigung

Der Lagervertrag wird für unbestimmte Zeit abgeschlossen. Der Rahmenvertrag wird für jene Laufzeit abgeschlossen, die von GOLDATO in der Angebotsannahme bestätigt wurde. Falls der Kunde bis zum Ablauf der Laufzeit den Kaufrahmen nicht vertragsgemäß vollständig ausschöpft oder falls innerhalb der vertraglichen Laufzeit während einer Zeitspanne von 6 Kalendermonaten zugunsten eines Sparplans nicht zumindest eine Zahlung geleistet wird, so ist er verpflichtet Schadensersatz in Höhe des Deposits an GOLDATO zu leisten. GOLDATO ist berechtigt seinen Schadensersatzanspruch gleichzeitig mit dem Bekanntwerden der dies begründenden Umstände („Eröffnung des Befriedigungsrechts“) direkt vom Deposit geltend zu machen. Der Kunde nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass er in diesem Fall keine Rückzahlung des Deposits von GOLDATO fordern kann. Falls der Kunde bis zum Ende der Laufzeit die Vorgaben der AGB vertragsgemäß erfüllt, wird ihm von GOLDATO bei der vollen Ausschöpfung des Kaufrahmens der Depositbetrag auf seinem Edelmetalldepot als Einzahlung gutgeschrieben („Rückzahlung der Kautions ohne Eröffnung des Befriedigungsrechts“), und es wird dem Kunden im Gegenwert des Depositbetrages gemäß der für Warenkäufe lt. AGB gültigen Vorgehensweise Ware zum aktuellen Bonusgramm-Preis auf seinem Edelmetalldepot gutgeschrieben. Der Kunde nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass die Rückzahlung des Deposits als Kautions wie oben beschrieben erfolgt.

e) Áru visszavásárlása GOLDATO által

GOLDATO a Tárolási szerződés feállása alatt kötelezettséget vállal az Ügyfelei részére eladott és azok részére tárolt Áru mindenkorai visszavásárlására.

A GOLDATO által Ügyfél részére tárolt Áru visszavásárlása esetén az Ügyfél elektronikus úton, a GoldMine szoftveren keresztül adja meg a visszavásárlási megbízást. A visszavásárlás GOLDATO kereskedési napon belül történik meg az Eladási tranzakció Ügyfél által történő megindításának napjától számítva. Az áru eladásának valuta szerinti nemesfém depóra történő könyvelése megegyezik a visszavásárolt Áru tulajdonjogának GOLDATO-ra történő átszállásának időpontjával.

A GOLDATO által a visszavásárolt Áruért fizetendő ár megegyezik a visszavásárlás időpontjában a GoldMine szoftverben a GOLDATO-árlistában feltüntetett visszavásárlási árral, és a visszavásárlás időpontjával egyidejűleg esedékessé válik az Ügyfél felé.

A GOLDATO részéről történő pénzek visszautalásához az Ügyfél kizárólag olyan bankszámla adatokat rögzíthet a GoldMine software-ben, amelyek saját nevére szólnak. Az ettől eltérően megadott banki adatok vagy hibás adatok megadásából eredő károkért az Ügyfél felel.

f) Szerződés felmondása

A Tárolási szerződés határozatlan időre kerül megkötésére. A Keretszerződés arra a futamidőre kerül megkötésre, amelyet a GOLDATO az ajánlat elfogadásával visszaigazolt. Amennyiben az Ügyfél a futamidő lejártáig a Vásárlási keret nem tölti fel teljesen vagy a szerződés megkötésének meghatározott futamidőn belül egy 6 hónapos naptári időtartamon keresztül nem teljesít legalább egy befizetést a Megtakarítási program javára, úgy köteles a GOLDATO részére a Depozit mértékének megfelelő kártérítés megfizetésére. A GOLDATO jogosult kötbérgényét az arra okot adó körülményről való tudomásszerzéssel egyidejűleg („Kielégítési jog megnyílt“) a Depozitból közvetlenül ezt érvényesíteni. Az Ügyfél kifejezetten elfogadja, hogy a Depozit visszafizetését ebben az esetben nem követelheti a GOLDATO-tól. Abban az esetben, ha az Ügyfél a futamidő végéig szerződés szerűen teljesíti az ÁUF rendelkezéseit, akkor a Vásárlási keret teljes kimerítésekor a GOLDATO a a Depozit összegét befizetesként jóvá írja nemesfémdepójában („Kaukció visszafizetése“ a „Kielégítési jog megnyílt“) nélkül), majd az Depozit összegnek megfelelő értékben az ÁUF szerint eljárási módnak megfelelően az aktuális Bonusz-gramm áron nemesfémdepóján ez jóváírásra kerül. Az ügyfél határozottan elfogadja, hogy a Depozit Kaukcióként történő visszafizetése a fentiekben leírtak szerint történik.

GOLDATO ist berechtigt, den Rahmenvertrag und den Lagervertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen, wenn der Kunde durchgehend mehr als 12 Monate lang keine Käufe tätigt.

Die Parteien sind jederzeit berechtigt, den Rahmenvertrag und den Lagervertrag unter Einhaltung einer Frist von 30 Tagen ohne Begründungspflicht zu kündigen (ordentliche Kündigung). Sollte der Kunde vor dem Ablauf der von ihm gewählten Laufzeit Gebrauch von seinem Kündigungsrecht in Bezug auf seinen Rahmenvertrag bzw. den Lagervertrag machen, verliert er seine Berechtigung auf sein Deposit und in einem solchen Fall gilt die Kündigung gleichzeitig als Verzicht auf den Anspruch auf die Rückzahlung des Deposits.

Die Beendigung des Rahmenvertrages allein führt nicht automatisch zur Auflösung des Lagervertrages. Hat der Kunde allerdings den Rahmenvertrag beendet oder ist der Kaufrahmen vollständig ausgeschöpft, ist GOLDATO jederzeit berechtigt, den Lagervertrag unter Einhaltung einer Frist von zwei Wochen zu kündigen. Sollte der Kunde nur den Lagervertrag kündigen, führt dies automatisch auch zur Beendigung des Rahmenvertrages.

Nach Beendigung des Lagervertrages werden Warenbestände an den Kunden gemäß Punkt 3. d. dieser AGB ausgeliefert, sobald alle dafür erforderlichen Informationen bekannt sind. Sollte der Kunde GOLDATO keine gültige Lieferadresse bekanntgegeben haben, nimmt GOLDATO die Ware für den Kunden in Verwahrung und ist berechtigt eine Verwahrungsgebühr in doppelter Höhe der Lagergebühr gemäß Punkt 3. c. dieser AGB zu verrechnen.

4. EINMALANLAGE

a) Vertragsabschluss

Durch Eingabe der erforderlichen persönlichen Daten mithilfe der über Internet zur Verfügung gestellten Software GoldMine registriert sich der Kunde bei GOLDATO, eröffnet sein Edelmetalldepot und legt die Parameter der gewünschten abzuschliessenden Einmalanlage (zusammen: „**Einmalanlage-Bestellung**“) fest. Durch die elektronische Übermittlung der Einmalanlage-Bestellung unterbreitet der Kunde GOLDATO das Vertragsangebot, das sich auf das Abschliessen eines Vertrags über den Kauf der Ware („**Kaufvertrag**“), sowie eines Vertrags über die Lagerung („**Lagervertrag**“) bezieht, unabhängig davon, ob das Angebot den Auftrag zur Lagerung enthält. Der Inhalt des Kaufvertrags und des Lagervertrags wird in diesen AGB festgelegt.

GOLDATO nimmt die Einmalanlage-Bestellung in Form einer an die im Rahmen der Kundenregistrierung angegebene E-Mail Adresse versendeten E-Mail unter der aufschiebenden Bedingung an („**Angebotsannahme**“), dass der Kunde die erforderliche Einzahlung gemäß den in der Angebotsannahme angeführten Zahlungsinstruktionen leistet. Einhergehend mit dem Abschluss des Kaufvertrags tritt der Lagervertrag in Kraft und bleibt ab dem Zeitpunkt des Kaufs der Einmalanlage-Bestellung

GOLDATO jogosult a Keretszerződés és a Tárolási szerződés azonnali hatályú felmondására abban az esetben, ha az Ügyfél 12 egymást követő hónapnál hosszabb időn keresztül nem hajt végre vásárlást.

A Keretszerződést és a Tárolási szerződést a Felek jogosultak 30 napos határidő megtartásával indokolási kötelezettség nélkül bármikor felmondani (rendes felmondás). Amennyiben az Ügyfél az általa vállalt futamidő lejártáig Keretszerződése, illetve Tárolási Szerződése vonatkozásában él rendes felmondási jogával, a Depozitra való jogosultságát elveszíti, ebben az esetben a felmondás egyben a Depozit visszafizetésére vonatkozó igényről való lemondásnak minősül.

A Keretszerződés megszűnése nem vonja maga után automatikusan a Tárolási szerződés megszűnését. Amennyiben azonban az Ügyfél felmondja a Keretszerződést, vagy teljesen feltöltésre került a Vásárlási keret, a GOLDATO bármikor jogosult a Tárolási szerződés felmondására kéthetes felmondási határidő megtartásával. Abban az esetben, ha az Ügyfél a Tárolási szerződést mondja fel, ez automatikusan maga után vonja a Keretszerződés megszűnését is.

A Tárolási szerződés megszűnését követően az Árukészletek jelen ÁÜF 3. d. pontja szerint kiszállításra kerülnek, amint valamennyi ehhez szükséges információ a GOLDATO rendelkezésre áll. Amennyiben az Ügyfél nem adott meg a GOLDATO felé érvényes szállítási címet, a GOLDATO az Ügyfél részére letéti őrzésbe tartja az Árut és ezért jogosult a jelen ÁÜF 3. c. pontja szerinti Tárolási díj kétszeresének megfelelő őrzési díjat felszámolni.

4. EGYÖSSZEGŰ BEFEKTETÉS

a) Szerződéskötés

Az Ügyfél a GoldMine interneten keresztül rendelkezésre bocsátott szoftveren keresztül személyes adatainak megadásával regisztrálja magát a GOLDATO-nál, majd, megnyitja egyösszegű befektetési depóját, valamint megadja és beállítja a megkötni kívánt egyösszegű befektetés paramétereit (együtt: „**Egyösszegű megrendelés**“). Az Ügyfél az Egyösszegű megrendelés elektronikus továbbításával tájékoztatja GOLDATO-t szerződéses ajánlatáról, amely az Áru megvásárlására vonatkozó szerződés („**Vételi szerződés**“) megkötésére, valamint az Áru tárolására, függetlenül attól, hogy az ajánlatban az Áru tárolását kérték, vagy nem - vonatkozó szerződés („**Tárolási szerződés**“) megkötésére irányul. A Vételi szerződés és Tárolási szerződés tartalmát jelen ÁÜF-ben kerül meghatározásra.

A GOLDATO az Egyösszegű megrendelést e-mail útján fogadja el egy, az Ügyfél regisztrációja keretében belül megadott e-mail címre küldött levél formájában („**Ajánlat elfogadása**“), azzal a felfüggesztő feltétellel, hogy az Ügyfél az ajánlat elfogadásában feltüntetett fizetési instrukcióknak megfelelően teljesíti az abban foglalt szükséges befizetést. A Vételi szerződés megkötésével egyidejűleg hatályba lép az egyösszegű befektetési depóra vonatkozó Tárolási szerződés és az Egyösszegű megrendelés vásárlásának

solange in Kraft, solange das Edelmetalldepot existiert, bzw. bis der Lagervertrag gekündigt wird.

Der Kunde hat im Laufe der Einmalanlage-Bestellung die von ihm benutzte Mobil-Telefonnummer anzugeben, ohne die weder die Einmalanlage-Bestellung noch in späterer Folge weitere vom Kunden über die Software GoldMine veranlasste Transaktionsaufträge abgeschlossen werden können. Zum Abschluss der Angebotserfassung und aller weiterer Transaktionen ist jeweils die Eingabe des dem Kunden per SMS an sein Mobil-Telefon gesendeten TAN-Codes in das entsprechende Eingabefeld der Software GoldMine erforderlich. Sollten sich die persönlichen Daten des Kunden während des Bestehens des Lagervertrages ändern, insbesondere seine E-Mail Adresse und seine Mobil-Telefonnummer, so ist der Kunde verpflichtet, die Änderung seiner Stammdaten in der Software GoldMine umgehend durchzuführen.

b) Erwerb der Ware

GOLDATO verkauft dem Kunden die Ware zu den Verkaufspreisen der in der Software GoldMine veröffentlichten Preisliste. Der Zeitpunkt für den Erwerb der Ware liegt innerhalb von 2 GOLDATO-Handelstagen ab dem Tag des jeweiligen Zahlungseinganges auf dem Bankkonto von GOLDATO („Abrechnungszeitpunkt“). Nicht als GOLDATO-Handelstage gelten insbesondere Samstage, Sonntage, sowie Arbeitsfreie Tage die in Österreich und in jenen Ländern gültig sind, in denen GOLDATO Geschäftsbeziehungen unterhält, die für die Erfüllung von Kundenbestellungen unerlässlich sind. GOLDATO-Handelstage sind der in der Software GoldMine publizierten entsprechenden Tabelle zu entnehmen („GOLDATO-Handelstag“).

c) Lagervertrag, Edelmetalldepot, Eigentum an der Ware

Mit dem Abschluss des Einmalanlage-Kaufvertrages schließt der Kunde gleichzeitig einen Lagervertrag mit GOLDATO ab. Die physische Lagerung der vom Kunden gekauften Ware erfolgt in renommierten Hochsicherheitslagern, welche nur von kontrolliertem Personal betreten werden dürfen. Der eingelagerte Warenbestand ist in voller Höhe versichert.

Die Lagergebühr ist jeweils am ersten GOLDATO-Handelstag des Kalendermonats („Fälligkeitstag“) im Nachhinein für das vorangegangene Kalendermonat („Abrechnungsmonat“) fällig. Der Wert der gelagerten Ware („Lagerwert“) wird ausgehend von der Summe der im Abrechnungsmonat gewichteten durchschnittlich gelagerten Warenmenge pro Barren-Größe („Lagermenge“) auf Basis der zum Fälligkeitstag um 10:15 Uhr gültigen Barren-Verkaufspreise ermittelt. Ausgehend vom Lagerwert werden die Lagergebühren zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer entsprechend der in der Software GoldMine publizierten GOLDATO-Gebührentabelle ermittelt. Bei vom Kunden veranlassten Auslieferungen von Ware oder der Veranlassung der Rücküberweisung eines EUR-Betrages findet eine vorgezogene Abrechnung der

időpontjától kezdve hatályban marad mindaddig, amíg az egyösszegű befektetési depó fennáll, illetőleg amíg a Táróási szerződés felmondásra nem kerül.

Az Ügyfél az ajánlattétel során köteles megadni az általa használt mobiltelefon számát, melynek hiányában sem az Egyösszegű megrendelés sem a későbbiek során az Ügyfél által a GoldMine software-ban elindított tranzakciós megbízások nem kerülhetnek lezárásra. Az Ajálat rögzítéséhez és minden további tranzakció esetében mindenkor szükséges egy az Ügyfél részére SMS-ben annak mobil telefonjára megküldött TAN kód a GoldMine software által megadott mezőben történő berögzítésére. Amennyiben a Táróási szerződés fenállása alatt az ügyfél személyes adataiban változás áll különös tekintettel az e-mail-címére és mobiltelefonszámára, azt köteles haladéktalanul a GoldMine software törzsadatainál átvezetni.

b) Az Áru megvásárlása

A GOLDATO a GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO-árlista szerinti eladási áron értékesíti az Árut az Ügyfélnek. Az Áru megvásárlásának időpontja az adott befizetésnek a GOLDATO bankszámláján való jóváírás, napját követő 2 GOLDATO kereskedési napon belül található („Elszámolási időpont“). Nem minősülnek GOLDATO kereskedési napnak a szombatok és a vasárnapok, valamint a munkaszüneti napok Ausztriában és azon országokban ahol a GOLDATO üzleti kapcsolatokat tart fenn, melyek az az Ügyfelek megrendeléseinek teljesítéséhez elengedhetetlenek. A GOLDATO kereskedési napok összesítése a GoldMine szoftverben kerül közzétételre („GOLDATO kereskedési nap“) egy táblázat formájában.

c) Táróási szerződés, nemesfémdepó, az Áru tulajdonjogának megszerzése

A Vételi szerződés megkötésével az Ügyfél egyidejűleg Táróási szerződést is köt a GOLDATO-val. Az Ügyfél által vásárolt Áru fizikai táróálása kiemelkedő biztonsági védelemmel ellátott raktárakban történik, amelyekbe kizárólag ellenőrzött személyzet léphet be. A tárólt Árukészlet teljes egészében vagyombiztosítás hatálya alatt áll.

A táróási díj esedékessége: a mindenkori naptári hónap első GOLDATO kereskedési napja („Esedékességi nap“) utólag a megelőző naptári hónapra („Elszámolási hónap“). A tárólt Áru értéke („Táróási érték“) az elszámolási hónapban tárólt tömb-méretenkénti Árumennyiség („Tárólt mennyiség“) súlyozott átlaga alapján, az Esedékességi napon 10:15-kor érvényes tömbarany eladási ára szerint kerül meghatározásra. A táróási díj alapját a Táróási érték képezi, a törvény által meghatározott általános forgalmi adó (ÁFA) hozzáadásával a GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO díjtáblázat szerint kerül kiszámításra. Az Ügyfél általi kezdeményezés Árukiszállításra, vagy egy euro-összeg visszautalására a táróási díj előrehozott elszámolására kerül sor és – az Ügyfél

Lagergebühr statt, und es wird die - bis zum Zeitpunkt der Aufgabe einer solchen Transaktion von Seiten des Kunden über die Software GoldMine - anfallende Brutto Lagergebühr im Rahmen der Transaktion auf Basis der entsprechenden Lagermenge und des Lagerwertes zum Zeitpunkt der Aufgabe der Transaktion fällig. Zum nächstfolgenden Fälligkeitstag wird im Falle einer vorgezogen erfolgten Abrechnung der Lagergebühr nur mehr die bis zum Fälligkeitstag anfallende Lagergebühr verrechnet. Für jeden Kunden wird ein Einmalanlage-Depots errichtet, auf welchem sämtliche vom Kunden gekaufte Waren verbucht wird. Zeitpunkt der Verbuchung der Ware auf dem Edelmetalldepot entspricht dem Zeitpunkt des Eigentumserwerbs („Zeitpunkt des Eigentumserwerbs“) an der gekauften Ware. Der Kunde ist am gesamten physischen Lagerbestand der Ware Miteigentümer mit dem Anteil, der auf seinem Edelmetalldepot verbucht ist.

Das Edelmetalldepot enthält die vom Kunden geleisteten Zahlungseingänge, seine jeweils erfolgten Warenkäufe und Warenverkäufe, relevante Informationen bezüglich in Auftrag gegebener Auslieferungen und Rücküberweisungen, alle verrechneten Gebühren und Kosten, sowie den aktuellen Geldbestand und Warenbestand.

Der Kunde kann mit Hilfe einer Zugangsberechtigung, die er im Zuge der Angebotsannahme erhält, jederzeit sein Edelmetalldepot online einsehen und folgende Transaktionen auslösen: Kauf, Verkauf, Auslieferung, Rücküberweisung von freien EUR-Beträgen und die Eröffnung weiterer Edelmetalldepots.

d) Lieferung der Ware an den Kunden

Der Kunde hat die Möglichkeit sich die Ware jederzeit zur Gänze oder in Teilen auf seine Kosten an die von ihm angegebene Lieferadresse ausliefern zu lassen. Die Transaktion der Lieferung ist seitens des Kunden elektronisch über die Software GoldMine zu veranlassen. Die Lieferung der Ware erfolgt spätestens innerhalb von 45 Werktagen nach Erhalt eines Lieferauftrages grundsätzlich in den bei Abschluss des Einmalanlage Kaufvertrages festgelegten Barrengrößen. GOLDATO ist jedoch berechtigt, einseitig die auszuliefernden Barrengrößen davon abweichend festzulegen und kleinere Barren als ursprünglich vorgesehen auszuliefern.

Einhergehend mit der Beauftragung der Lieferung der Ware durch den Kunden, werden die Kosten der Lieferung, („Lieferkosten“) zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer auf Basis des Lieferwertes entsprechend der im Programm GoldMine publizierten GOLDATO-Gebührentabelle errechnet.

Die Lieferung erfolgt durch der Art der Ware entsprechende geeignete Transportunternehmen und ist in voller Höhe versichert.

e) Rückkauf der Ware durch GOLDATO

GOLDATO verpflichtet sich zum jederzeitigen Rückkauf der an seine Kunden verkauften Ware.

Im Falle des Rückkaufs von durch GOLDATO für den Kunden gelagerter Ware ist die Transaktion des

által a GoldMine szoftverben egy ilyen megbízás megadásának időpontjáig – a tranzakció keretében a felmerülő bruttó tárolási díj a megbízás megadási időpontjának megfelelő Tárolt mennyiség és Tárolási érték alapján a tranzakció feladásának időpontjában lesz esedékes. A következő Esedékességi napon egy előrehozott módon elszámolt tárolási díj esetében már csak az esedékességi napig felmerült tárolási díj kerül elszámolásra. Minden Ügyfél számára létrejön egy egyösszegű befektetési depó, melyre az Ügyfél által vásárolt valamennyi Áru felkötésére kerül. Az Áru nemesfémdepóra való felkötésének időpontja megfelel a vásárolt Áru tulajdonszerzési időpontjának („Tulajdonszerzés időpontja“). Az Ügyfél az Áru teljes fizikai raktárkészlet tekintetében résztulajdonos abban az arányban, amely a nemesfémdepóján kötve van.

A nemesfémdepó tartalmazza az Ügyfél által teljesített befizetéseket, a mindenkor Áruvásárlásait és Árueladásait, a kiszállításokra és visszautalásokra adott megbízásra vonatkozó releváns információkat, az összes elszámolt díjat és költséget, valamint az aktuális pénz- és nemesfémállományt.

Az Ügyfél az ajánlat elfogadása során kapott hozzáférési jogosultsággal bármikor online megtekintheti nemesfémdepóját és az alábbi tranzakciókra vonatkozóan adhat megbízást: vásárlás, eladás, kiszállítás, szabad euro-összegek visszautalása és további nemesfémdepók nyitása.

d) Az Áru kiszállítása Ügyfél részére

Az Ügyfél bármikor jogosult az Áru teljes egészének vagy részének az általa megadott szállítási címre saját költségén való kiszállítására megbízást adni. A kiszállításra vonatkozó megbízást az Ügyfél elektronikusan a GoldMine szoftverben keresztül adhatja meg. Az Áruszállítás legkésőbb a kiszállítási megbízás beérkezését követő 45 munkanapon belül megtörténik, alapvetően az egyösszegű befektetésre vonatkozó vételi szerződés megkötésének időpontjában rögzített tömbméretekben. A GOLDATO azonban jogosult a kiszállítandó tömbméretek ettől eltérően egyoldalúan meghatározni és az eredetinel kisebb méretekben szállítani.

Az Ügyfél az Áru kiszállítására vonatkozó megbízásával egyidejűleg a szállítás költségei („Szállítási költségek“), hozzászámítva az ÁFÁ-t, a szállítási érték alapján a GoldMine szoftverben közzétett GOLDATO-díjtáblázatnak megfelelően kerül kiszámításra.

A szállítás az Árujellegnek megfelelő szállítócéggel történik és teljes mértékben biztosítva van.

e) Az Áru a GOLDATO általi visszavásárlása

A GOLDATO kötelezi magát az ügyfelének eladott Áru visszavásárlására.

A GOLDATO által az Ügyfél részére tárolt Áru visszavásárlása esetén az Ügyfél a visszavásárlási

Verkauf seitens des Kunden elektronisch über die Software GoldMine zu veranlassen. Der maßgebliche Zeitpunkt für den Erwerb der Ware und den Zeitpunkt des Eigentumsübergangs an GOLDATO („Zeitpunkt des Rückkaufes“) liegt innerhalb von 2 GOLDATO-Handelstagen ab dem Tag der Veranlassung der Verkauf-Transaktion durch den Kunden.

Der von GOLDATO für zurückgekauft Ware zu entrichtende Preis entspricht dem Rückkaufpreis der zum Zeitpunkt des Rückkaufes in der Software GoldMine in der GOLDATO-Preisliste angeführt ist und ist gleichzeitig zum Zeitpunkt des Rückkaufs an den Kunden zur Zahlung fällig.

f) Vertragskündigung

Der Kaufvertrag wird für einen Kauf abgeschlossen und dauert bis zum Zeitpunkt des Eigentumserwerbs der gekauften Ware. Der Lagervertrag wird für unbestimmte Zeit abgeschlossen. Die Parteien sind berechtigt, den Lagervertrag jederzeit ohne Begründung unter Einhaltung einer Frist von 30 Tagen zu kündigen (ordentliche Kündigung).

Nach Beendigung des Lagervertrages wird der Warenbestand an den Kunden gemäß Punkt 4. d. dieser AGB ausgeliefert, sobald alle dafür erforderlichen Informationen bekannt sind. Sollte der Kunde GOLDATO keine geeignete Lieferadresse bekanntgegeben haben, nimmt GOLDATO die Ware für den Kunden in Verwahrung und ist berechtigt eine Verwahrungsgebühr in doppelter Höhe der Lagergebühr gemäß Punkt 4. c. dieser AGB zu verrechnen.

5. STEUERLICHER RISIKOHINWEIS

GOLDATO macht seine Kunden darauf aufmerksam, dass es allein die Verpflichtung des Kunden ist, den steuerlichen Verpflichtungen aufgrund von Edelmetalltransaktionen nachzukommen. Zur Vermeidung allfälliger steuerlicher Nachteile oder Haftungen wird dem Kunden die Inanspruchnahme professioneller steuerlicher Beratung empfohlen.

6. RISIKOHINWEIS BEIM ANKAUF VON EDELMETALLEN

Edelmetalle gehören zur Kategorie der Rohstoffe. Obwohl das Vorkommen solcher Rohstoffe in der Natur endlich ist und sie künstlich nicht reproduzierbar sind, besteht keine Gewähr für einen künftigen oder konstanten Wertzuwachs der Edelmetalle. Die Vergangenheit zeigt, dass willkürliche Marktbeeinflussungen von privater wie auch staatlicher Seite die Edelmetallpreise erheblich beeinflussen können. Der Kunde hat daher eine hohe Volatilität der Wertentwicklung in Kauf zu nehmen und muss im ungünstigen Fall auch einen Verlust hinnehmen. Aus Gründen der Vorsicht soll ein Kauf von Edelmetallen einen bestimmten Anteil des Gesamtvermögens nicht überschreiten. Der Kauf von Edelmetallen ist in langfristiger Perspektive zu beurteilen. Konstante Zukäufe können den Durchschnittspreis des angekauften Edelmetalls senken.

megbízást elektronikus úton a GoldMine szoftveren keresztül adhatja meg. Az Árubeszerzés és a tulajdonjog GOLDATO-ra való átszállásának időpontja („Visszavásárlási időpont“) az Ügyfél által az eladási megbízás megadásának napjától számított 2 GOLDATO-kereskedési napon belüli időtartamba esik.

A GOLDATO által visszavásárolt Áruért fizetendő ár megegyezik a visszavásárlás időpontjában a GoldMine szoftverben a GOLDATO-árlistában feltüntetett visszavásárlási árral, és a fizetés a visszavásárlás időpontjával egyidejűleg teljesítendő az Ügyfél felé.

f) Szerződés felmondása

A Vételi szerződés egy alkalomra szól és a vásárolt Áru Tulajdonszerzési időpontjáig tart. A tárolási szerződés határozatlan időre kerül megkötésre. A tárolási szerződést a Felek jogosultak 30 napos határidő megtartásával indokolási kötelezettség nélkül bármikor felmondani (rendes felmondás).

A tárolási szerződés befejezését követően az Árukészlet az Ügyfél részére az ÁÜF 4. d. pontja szerint kerül kiszállításra, amint az összes ehhez szükséges információ rendelkezésre áll. Amennyiben az Ügyfél nem adott meg szállítási címet, a GOLDATO az Árut az Ügyfél részére őrzésbe veszi és jogosult őrzési díjként ezen ÁÜF 4.. c. pontja szerint a tárolási díj kétszeresét Ügyfél felé felszámolni.

5. ADÓZÁSI KOCKÁZATOKRA VALÓ FIGYELEMFELHÍVÁS

A GOLDATO felhívja Ügyfelei figyelmét arra, hogy a nemesfémtranzakciókból eredő adózási kötelezettségek teljesítése kirázólag az Ügyfelet terheli. Esetlegesen felmerülő kedvezőtlen adójogi jogkövetkezmények elkerülése érdekében a GOLDATO javasolja Ügyfelei részére adótanácsadó igénybevételét.

6. KOCKÁZATI ÚTMUTATÓ NEMESFÉMEK VÁSÁRLÁSÁHOZ

A nemesfémek a nyersanyagok kategóriájába tartoznak. Bár a nemesfémek előfordulása a természetben véges és azok mesterségesen nem reprodukálhatók, a nemesfémek jövőbeni és állandó érték növekedésére nincs garancia. A múlt példái megmutatták, hogy akár privát, akár állami oldalról történő önkényes piacbefolyásolások jelentősen befolyásolhatják a nemesfémárakat. Ennél fogva az Ügyfélnek az érték alakulás nagyfokú változásaival és a legkedvezőtlenebb esetben akár veszteséggel is számolnia kell. Biztonsági megfontolásokból a nemesfémvásárlások mértéke javasoltan ne haladja meg a teljes vagyon egy bizonyos meghatározott mértékét. A nemesfémvásárlásokat hosszú távú szempontból kell értékelni. Folyamatos rávásárlások csökkenthetik a vásárolt nemesfémek átlagárát. Hitelre történő vásárlás

Von Kauf auf Kredit wird abgeraten.

7. VOLLMACHTSBESCHRÄNKUNGEN

Die Tätigkeit von GOLDATO beschränkt sich auf den Handel mit Edelmetallen ohne jegliche individuelle Beratung oder Empfehlung. Eine solche Beratung führt ausschließlich der Vertriebspartner im Rahmen seiner Gewerbeberechtigung als Gewerblicher Vermögensberater im eigenen Namen durch. Wenn GOLDATO zu seinen in diesen AGB beschriebenen Dienstleistungen mit Vertriebspartnern zusammenarbeitet, sind diese ausschließlich zur Informationsweitergabe, zur Identifizierung des Kunden, sowie zur Überprüfung seiner Identität berechtigt. Der Vertriebspartner trägt die alleinige Verantwortung und haftet dafür, dass seine Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten an die Endabnehmer nicht gegen rechtliche Vorgaben und die guten Sitten verstoßen.

Vertriebspartner von GOLDATO sind nicht befugt und es ist Ihnen ausdrücklich untersagt Zahlungen oder Teilzahlungen der Ware in Bar, als Scheck, via Überweisung oder in irgendeiner anderen Form entgegenzunehmen, Wertgegenstände zu übernehmen und im Namen von GOLDATO verbindliche Zusagen zu machen. Mit den von GOLDATO dem Kunden gegenüber verrechneten und an den Vermittler ausbezahlten Gebühren sind alle Kosten des Vermittlers im Zusammenhang mit seinen geleisteten Dienstleistungen abgegolten.

Sollte der Kunde dem obigen sich auf die Vertriebspartner von GOLDATO beziehende Verbot zuwiderhandeln, kann er seine daraus gegebenenfalls entstehenden Schäden GOLDATO gegenüber nicht geltend machen und ist selbst verpflichtet für seine eigenen, bzw. für die bei dritten Personen anfallenden Schäden aufzukommen.

8. KEIN WIDERRUFSRECHT

Bezugnehmend auf das Konsumentenschutzgesetz (§ 5 f Abs. 1 Nr. 2 KSchG) besteht auf im Rahmen des Fernabsatzes getätigter Geschäfte kein Widerrufsrecht, da der Fernabsatzvertrag die Lieferung und den Ankauf von Waren zum Gegenstand hat, deren Preise auf dem Finanzmarkt durch den Unternehmer nicht beeinflussbaren Schwankungen innerhalb der Widerrufsfrist unterliegen.

9. VORGABEN DER RECHNUNGSLEGUNG

a) Beim Verkauf

GOLDATO erfüllt seine Rechnungslegungspflicht derart, dass monatlich eine Rechnung (sogenannte Sammelrechnung) auf elektronischem Weg über sämtliche Transaktionen ausgestellt wird. Die elektronische Rechnung wird gem. den Anordnungen des Gesetzes über die elektronische Unterschrift, mit einer elektronischen Unterschrift erhöhter Sicherheit und von einem qualifizierten Dienstleister mit Zeitstempel versehen ausgestellt und an die vom Kunden angegebene E-Mail Adresse bis zum 15. Tag des Folgemonats versendet. Der Kunde ist verpflichtet die Rechnung von GOLDATO – insoweit diese noch nicht beglichen wurde - bis zu der darin angeführten Frist und mittels Überweisung auf das Bankkonto in Euro zu begleichen. Bei Zahlungsverzug

nem javasolt.

7. FELHATALMLAZÁS KORLÁTOZÁSA

A GOLDATO tevékenysége kizárólag a nemesfémkereskedésre vonatkozik bármely egyéni tanácsadás vagy ajánlás nélkül. Ilyen tanácsadást kizárólag az értékesítési partner folytat saját vállalkozói engedélye keretein belül, mint engedélyezett vagyontanácsadó Amennyiben GOLDATO a jelen AÜF szerinti szolgáltatásaihoz értékesítési partnerket vesz igénybe, úgy az kizárólag információk továbbadására, az Ügyfél azonosítására, valamint annak személyigazonyossá igazoló ellenőrzésére jogosult. Az értékesítési partner kizárólagos felelősséget és jóállást vállal azért, hogy végső átvétnél a tanácsadói és közvetítői tevékenység ne ütközzék a jogi előírásokkal és a jó erköccserl.

A GOLDATO értékesítési partnere nem jogosult és kifejezetten tilos részére az Áru fizetésének vagy részfizetésének képszpénzben, bank átutaláson keresztül fogadása, csekken vagy bármely más formában történő átvétele, vagyontárgy átvétele, a GOLDATO nevéen történő kötelezettségvállalás. A GOLDATO által az ügyféllel szemben elszámolt és a közvetítő felé kifizetett díjakkal a közvetítő a szolgáltatással összefüggő minden költsége kiegyenlítésre került.

Amennyiben az Ügyfél a GOLDATO értékesítési partnerével kapcsolatos fenti tilalom ellenére cselekszik, akkor az ebből esetlegesen felmerülő károkat a GOLDATO-val szemben nem érvényesítheti és egyedül saját maga köteles viselni a saját, illetve harmadik személyeknél felmerülő károkat.

8. NINCS VISSZAVONÁSI JOG

A Fogyasztóvédelmi törvény alapján (5. f. 1. sz. bekezdés 2 KschG) a távértékesítés keretein belül lefolytatott üzletekre nem érvényes a visszavonási jog, mivel a szállítás és az Áru szállítása és vásárlása a távértékesítési szerződés tárgyát képezi, és a visszavonási határidőn belül a pénzügyi piacon azok árára a befolyásolhatatlan ingadozások miatt a cégnek nincs ráhatása.

9. SZÁMLÁZHÁSI FELTÉTELEK

a) Eladáskor

GOLDATO a számlakibocsátási kötelezettségéről úgy gondoskodik, hogy havonta az összes tranzakcióról egy számlát (ügynevezett gyűjtőszámla) bocsát ki elektronikus úton. Az elektronikus aláírásról szóló törvény rendelkezései szerinti, fokozott biztonságú elektronikus aláírással és minősített szolgáltató által kibocsátott időbélyegzővel kerül kiállításra, és az ügyfél által megadott email címre a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldésre kerül. Az Ügyfél köteles a GOLDATO számláját az abban megjelölt határidőig és bankszámlaszámra átutalással – amennyiben az még nem került kiegyenlítésre - Euróban kiegyenlíteni. Fizetési késedelem esetén a GOLDATO a hatályos jogszabályok szerinti késedelmi kamatot számít fel.

verrechnet GOLDATO im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften Verzugszinsen.

b) Bei Rückkauf

Im Falle eines Rückkaufs schließen die Parteien einen Kaufvertrag über den Rückkauf der früher an den Kunden verkauften Ware ab. Ist der Kunde als Mehrwertsteuer Steuersubjekt eine juristische Person, ist er in Bezug auf den Verkauf zur Rechnungslegung verpflichtet. Für diesen Fall bevollmächtigt der Kunde GOLDATO hiermit zur Erfüllung der Rechnungslegungspflicht auf dem Wege eines Auftrags und Bevollmächtigung. GOLDATO erfüllt auf Basis dieser gesonderten Vollmacht die infolge der Transaktion entstandene Rechnungslegungspflicht anstelle des Kunden. Der Kunde erteilt in diesem Fall die Bevollmächtigung (Übereinkommen über die Erfüllung der Rechnungslegungspflicht auf dem Wege eines Auftrags und Bevollmächtigung) gleichzeitig mit dem Abschluss des Kaufvertrages zum Rückkauf der Ware.

10. HAFTUNG

GOLDATO unterliegt keiner Vertragsabschlusspflicht, und kann auf Grundlage der Freiheit des Vertragsabschlusses, der vom Kunden zur Verfügung gestellten Deckung, sowie in Abhängigkeit vom Marktumfeld und dem Volumen der individuellen Bestellung frei über die Annahme oder Zurückweisung des vom Kunden an GOLDATO gerichteten Angebots entscheiden. GOLDATO schliesst die Haftung für daraus entstandene Schäden aus.

GOLDATO übernimmt keine Haftung für Schäden und Kosten, die bei dem Kunden infolge der gemäß dieser AGB durchgeführten Kündigung entstehen können.

GOLDATO schliesst die Haftung ausdrücklich aus für Schäden, die daraus resultieren, dass der Kunde seine zur Software GoldMine gehörenden Codes an dritte Personen weitergegeben hat oder diese für Dritte zugänglich aufbewahrt hat. Ausschliesslich der Kunde haftet des Weiteren für jene Schäden, die infolge des Handelns der vom Kunden bevollmächtigten Personen auftreten.

GOLDATO nimmt die Aufträge des Kunden ausschliesslich auf elektronischem Wege, über die Software GoldMine entgegen, erteilt Informationen an den Kunden und führt seine Aufzeichnungen ebenfalls ausschliesslich auf elektronischem Wege, über die Software GoldMine. Für eventuelle Kosten und Schäden des Kunden aus der elektronischen Durchführung der obigen Tätigkeiten schliesst GOLDATO die Haftung ausdrücklich aus.

Für Schäden aus der eventuell falschen, fehlerhaften, mangelhaften Datenlieferung im Laufe der Erfassung des Auftrags seitens des Kunden haftet GOLDATO nicht, diese belasten ausschliesslich den Kunden.

Der Kunde ist in jedem Fall verpflichtet die Ausführung eines Auftrags über die Software GoldMine unverzüglich zu überprüfen und im Falle einer eventuellen Abweichung vom Auftrag GOLDATO umgehend zu informieren. Für Schäden, die daraus resultieren, dass der Kunde seinen vorhin beschriebenen Verpflichtungen nicht nachkommt haftet GOLDATO nicht, der Kunde ist zur Haftung

b) Visszavásárláskor

Visszavásárlás esetén a Felek adásvételi szerződést kötnek az Ügyfélnek korábban eladott Áru visszavásárlására. Amennyiben az Ügyfél ÁFA adóalany jogi személy, az értékesítésre vonatkozóan az Ügyfelet számlakibocsátási kötelezettség terheli. Ebben az esetben, külön meghatalmazás alapján ezen ügylethez fűződő számlakibocsátási kötelezettség teljesítéséről az Ügyfél helyett a GOLDATO gondoskodik. Az előbbi eset megvalósulásakor a meghatalmazást (Megállapodás számla-kibocsátási kötelezettség megbízás és meghatalmazás útján történő teljesítéséről) köteles az Ügyfél az áru visszavásárlásához a megbízás megadásával egyidejűleg aláírni és a GOLDATO-nak átadni.

10. FELELŐSSÉG

A GOLDATO-t szerződéskötési kötelezettség nem terheli, szerződéskötési szabadsága, az Ügyfél által rendelkezésre bocsátott fedezet, az adott piaci körülmények és az egyedi megrendelések nagysága alapján, szabadon dönt az Ügyfél megbízásának elfogadásáról vagy visszautasításáról. A GOLDATO az ebből eredő károkért való felelősségét kizárja.

A GOLDATO nem vállal felelősséget azokért a károkért és költségekért, amelyek az Ügyfelet érhetik, a GOLDATO által jelen ÁUF szerint gyakorolt felmondás következtében.

A GOLDATO kifejezetten kizárja felelősségét azon károkért, amelyek abból következnek, hogy az Ügyfél a GoldMine szoftverhez tartozó azonosító kódjait harmadik személyek részére továbbadja, vagy azokhoz harmadik személyek hozzáfértek. Kizárólag az Ügyfél felel továbbá azokért a károkért, amelyek az Ügyfél meghatalmazása alapján eljáró személy magatartásának a következményei.

A GOLDATO az Ügyfél megbízásait kizárólagosan elektronikus úton a GoldMine szoftveren keresztül fogadja el és az Ügyfelek felé tájékoztatásainak megtételét, nyilvántartásai vezetését is kizárólag elektronikus úton a GoldMine szoftveren keresztül teljesíti. Az előbbieket szerinti tevékenységek elektronikus végrehajtásából eredő, az Ügyfélnél jelentkező esetleges költségekért, károkért a GOLDATO felelősségét kifejezetten kizárja.

Az Ügyfél megbízásainak megadása során felmerülő esetleges téves, hibás, hiányos adatközlésből eredő károkért a GOLDATO nem felel, azok kizárólag az Ügyfelet terhelik.

A megbízás teljesítését az Ügyfél minden esetben a GoldMine szoftveren keresztül haladéktalanul ellenőrizni köteles, a megbízástól való esetleges eltérés esetén haladéktalanul értesítenie kell a GOLDATO-t. Az előbbi kötelezettségek megszegéséből, elmulasztásából eredő károkért a GOLDATO nem vállal felelősséget, az Ügyfél köteles a helytállásra.

verpflichtet.

Bei Übergabe des abgelieferten Edelmetalls sind die Parteien verpflichtet dieses zu überprüfen. Mit Übernahme des Edelmetalls erkennt der Kunde ausdrücklich an, dass er die Ware überprüft hat und diese mindestens über die Eigenschaften gemäß seinem Auftrag verfügt. Nach der Übergabe-Übernahme kann der Kunde das Gewicht, die Qualität und die Echtheit der Ware nicht beanstanden.

11. WIRKUNG

Vorliegende AGB gelten ab dem Inkrafttretensdatum für unbestimmte Zeit und beinhalten die allgemeinen Bedingungen der zwischen GOLDATO und den Kunden zustande kommenden Rechtsgeschäfte, die für beide Parteien auch ohne gesonderter Bestimmung verbindlich sind, außer wenn die Parteien in einem gesonderten Übereinkommen darüber ausdrücklich abweichend verfügen. Die vorliegenden AGB, bzw. deren Modifizierung nach der Annahme durch GOLDATO treten mit dem geltenden Inkrafttretensdatum in Kraft. Vor dem Inkrafttreten hängt GOLDATO diese AGB, bzw. deren geltende Änderungen in seinen Geschäftsräumlichkeiten aus.

GOLDATO behält sich das Recht vor, die AGB jederzeit einseitig zu ändern. Über die Änderungen der AGB informiert GOLDATO seine Kunden vorab über Kundmachung auf seiner Homepage, in der Software GoldMine.

Bei der Erfüllung einzelner Aufträge geht GOLDATO gemäß den Vorgaben der zum Zeitpunkt der Erteilung des Auftrags geltenden AGBs vor.

Vorliegende AGB sind öffentlich, und in diese kann in den Geschäftsräumlichkeiten der Gesellschaft bzw. auf der Homepage in der Software GoldMine Einsicht genommen werden, bzw. stellt GOLDATO diese auf Wunsch des Kunden diese in gedruckter Form kostenlos zur Verfügung.

12. SONSTIGES

a) Garantie

GOLDATO erklärt, dass Ware ausschliesslich solcher Edelmetall-Hersteller angekauft wird, die den an ihrem Geschäftssitz anzuwendenden Vorschriften über die Herstellung und Punzierung von Anlagegold und Silber bzw. Edelmetallen entspricht. GOLDATO garantiert, dass die von ihr verkaufte Ware über die in den geltenden österreichischen Rechtsvorschriften für als Anlagegold und Anlagesilber festgelegte Edelmetallprodukte massgeblichen Eigenschaften verfügt. Voraussetzung jeglichen Garantieanspruchs ist die Vorlage der durch GOLDATO über die betreffende Ware ausgestellte Originalrechnung.

b) Informationspflichten der GOLDATO

GOLDATO treffen nur die in diesen AGB ausdrücklich festgelegten Informationspflichten. Sie hat den Kunden daher nicht über drohende Kursverluste des Edelmetalls oder über sonstige Umstände zu informieren, die den Wert

A leszállított nemesfém átadásakor a Felek kötelesek azt megvizsgálni. A nemesfém átvételével az Ügyfél kifejezetten elismeri, hogy az Árut megvizsgálta, és az legalább a megbízása szerinti tulajdonságokkal bír. Az átadás-átvételt követően az Áru súlyát, minőségét és eredetiségét az Ügyfél nem kifogásolhatja.

11. HATÁLY

Jelen ÁÜF a hatályba lépési időponttól határozatlan időre szól és a GOLDATO és az Ügyfelek között létrejövő jogügyletek általános feltételeit tartalmazza, amelyek mindkét félre nézve külön kikötés nélkül is kötelezőek, kivéve, ha a Felek egyedi megállapodásukban kifejezetten eltérően rendelkeznek. Jelen ÁÜF, illetve annak módosítása a GOLDATO általi elfogadást követően, a mindenkori hatályba lépési időponttal lép hatályba. A hatályba lépést megelőzően a GOLDATO ügyfélforgalmi helyiségében kifüggeszti az ÁÜF-et, illetve annak mindenkori módosításait.

A GOLDATO fenntartja magának a jogot, hogy az ÁÜF-et bármikor egyoldalúan módosítsa. Az ÁÜF módosításáról a GOLDATO honlapján a GoldMine szoftverben belül elhelyezett hirdetésményen keresztül értesíti előzetesen az Ügyfelet.

Az egyes megbízások végrehajtása során a GOLDATO a megbízás megadásának időpontjában hatályos ÁÜF rendelkezései szerint jár el.

Jelen ÁÜF nyilvános, a Társaság ügyfélforgalom céljára rendelkezésre álló helyiségeiben, illetve a honlapján a GoldMine szoftver keretében megtekinthető, illetve a GOLDATO az Ügyfél kérésére azt nyomtatott formában, ingyenesen rendelkezésére bocsátja.

12. EGYÉB

a) Szavatosság

A GOLDATO kijelenti, hogy kizárólag olyan nemesfémgyártó által előállított Árut szerez be, amely gyártó megfelel a székhelye szerint alkalmazandó jogszabályok által befektetési arany, ezüst, illetve nemesfém előállítására és fémjelzésére vonatkozóan előírt követelményeknek. A GOLDATO szavatolja, hogy az általa értékesített Áru rendelkezik a mindenkori osztrák jogszabályokban befektetési aranyként és ezüstként meghatározott nemesfém termékre irányadó tulajdonságokkal. Bármely szavatossági igény érvényesítésének feltétele a GOLDATO által az igénnyel érintett Árura vonatkozóan kiállított eredeti számla bemutatása.

b) A GOLDATO tájékoztatási kötelezettsége

A GOLDATO tájékoztatási kötelezettségére csak a jelen ÁÜF-ben kifejezetten meghatározottak vonatkoznak. Így nem köteles tájékoztatni az Ügyfelet a nemesfémek közelgő árfolyamvesztéséről vagy egyéb más olyan

des Edelmetalls beeinträchtigen oder gefährden könnten. Des Weiteren hat sie dem Kunden auch keine sonstigen Ratschläge oder Auskünfte zu erteilen.

c) Bestimmungen zur Verhinderung der Geldwäsche

Bei allen Bargeldgeschäften mit einem Wert ab 15.000 € ist eine Identifizierung des Vertragspartners gemäß den Geldwäschebestimmungen erforderlich. Hierzu übermittelt der Vertragspartner eine Kopie seines gültigen Personalausweises oder Reisepasses.

d) Anordnung über die Datenverwaltung

Der Kunde nimmt mit seinem Angebot sowohl über die Software GoldMine, wie auch über einen Bevollmächtigten zur Kenntnis und bestätigt ausdrücklich, dass er von einem von GOLDATO beauftragten Vermittler oder einem vom Vermittler beauftragten Erfüllungsgehilfen des von GOLDATO beauftragten Vermittlers zu GOLDATO vermittelt wurde. Demzufolge sind seine Daten sowohl für den beauftragten Vermittler, als auch für dessen Agenten zugänglich und dürfen von diesen zum Zweck des geschäftlichen Kontakthaltens, der Durchführung der Dienstleistungen im Sinne dieser AGB, sowie der Durchführung von Abrechnungen verwendet werden. Der Kunde nimmt zur Kenntnis und bestätigt des Weiteren, dass GOLDATO für die vermittelten Geschäfte an die beauftragten Vermittler Provisionen zahlt, und letzterer an seine Erfüllungsgehilfen ebenfalls Provisionen zahlt. In Anbetracht dessen stimmt der Kunde ausdrücklich zu, dass die für die Provisionsabrechnung der erfüllten Aufträge notwendigen persönlichen und geschäftlichen Daten GOLDATO an seinen beauftragten Vermittler weitergibt, und dieser die Daten sodann an seine eigenen Erfüllungsgehilfen weiterzugeben berechtigt ist, sowie dass alle Personen, die die Daten gemäss Obigem rechtmässig erhalten, diese auch zu den in diesem Punkt festgehaltenen Zwecken verwenden dürfen.

e) Gerichtsstand

Für die Nutzung der Webseiten der GOLDATO Handels GmbH gilt ausschließlich österreichisches Recht. Gerichtsstand ist Graz.

f) Salvatorische Klausel

Sollten sich einzelne Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen ganz oder teilweise als unwirksam oder undurchführbar erweisen oder infolge Änderungen der Gesetzgebung unwirksam oder undurchführbar werden, bleiben die übrigen Nutzungsbestimmungen und die Wirksamkeit dieser im Ganzen hiervon unberührt.

An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung hat jene wirksame und durchführbare Bestimmung zu treten, die dem Sinn und Zweck der nichtigen Bestimmung möglichst nahe kommt.

Erweisen sich die Bedingungen als lückenhaft, gelten jene Bestimmungen als vereinbart, die dem Sinn und Zweck entsprechen und im Falle des Bedachtwerdens vereinbart worden wären.

köruményről, amely a nemesfémek értékét befolyásolhatja vagy veszélyezteti. Nem köteles továbbá az ügyfél részére egyéb tanácsadással vagy felvilágosítással szolgálni.

c) Pénzmosás elleni rendelkezések

Minden 15.000,- € értéket meghaladó készpénzes üzlet esetében szükséges a szerződő partner pénzmosási törvényeknek megfelelő azonosítása. A szerződő partner ehhez továbbítja az érvényes személyizgazolván vagy útlevél másolatát.

d) Adatkezelési rendelkezés

Ügyfél mind közvetlenül saját maga által a GoldMine szoftverbe megadott, mind meghatalmazott útján való ajánlattételével tudomásul veszi és igazolja, hogy a GOLDATO által megbízott közvetítő ügynökén keresztül a megbízott közvetítő közvetítette őt a GOLDATO-hoz. Ennek megfelelően a személyes és üzleti adatai mind a megbízott közvetítő, mind annak ügynöke számára megismerhetők, és az előbbiektől által üzleti kapcsolattartás, jelen ÁUF szerinti szolgáltatások teljesítése és az elszámolások elvégzése érdekében felhasználhatók. Az Ügyfél tudomásul veszi és igazolja továbbá, hogy a GOLDATO a közvetített megbízások után a megbízott közvetítőnek jutalékot fizet, és utóbbi a teljesítés segítőinek szintén jutalékot fizet. Mindezekre tekintettel az Ügyfél kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a személyes és üzleti adatait, különösen a teljesített megbízások jutalék elszámolásához szükséges adatokat, a GOLDATO továbbadja megbízott közvetítőjének, majd az szintén továbbadja a teljesítést segítő felé és valamennyi, az adatokhoz az előbbiektől szerint jogszerűen hozzájutó személy az adatokat jelen pont szerinti célokhoz kötötten kezelje.

e) Illetékes bíróság

A GOLDATO Handels GmbH web oldalának használatára vonatkozóan kizárólag az osztrák jog az érvényes. Illetékes bíróság Graz.

f) Érvényességi záradék

Amennyiben a jelen felhasználói feltételek teljes mértékben vagy részben hatálytalanná válnak vagy nem kivitelezhetőnek bizonyulnak vagy a törvénytől által hatálytalanná válnak vagy kivitelezhetőnek bizonyulnak, úgy a felhasználói feltételek egyéb részei és azok érvényessége teljes mértékben érintetlen marad

A hatálytalanná vált vagy kivitelezhető rendeltetés helyébe mindenhol egy hatályos és kivitelezhető rendelkezésnek kell érvénybe lépnie, mely a megsemmisült rendelkezéseket lényegét és célját a lehető legjobban megközelíti

Amennyiben a rendelkezések hiányosnak bizonyulnak, azon rendelkezések számíthatnak érvényesnek, amelyek a lényegnek és célnak megfelelnek és megfontolandó esetben megegyezésre került volna.

